

# EFEO-IHP Talk 專題演講

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Het H. Euangelium<br>na [de beschrijvinge]<br><b>MATTHEI.</b><br>Het eerste Capittel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Hagnau ka D'lligh<br>Matiktik ka na safolat ti<br><b>MATTHEUS.</b><br>Naunamou ki lbægh ki folat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p>1 <b>M</b>ET Boeck des<br/>Gellachtes Je-<br/>su Christi,<br/>des soons Da-<br/>vids / des soons Abrahams.<br/>2 Abraham gewan I-<br/>saac, ende Isaac gewan Ja-<br/>cob, ende Jacob ghewan<br/>Judas / ende sine broe-<br/>ders.<br/>3 Ende Judas ghewan<br/>Phares ende Zara by Tha-<br/>mar, ende Phares ghewan<br/>Esrom, ende Esrom gewan<br/>Aram.<br/>4 Ende Aram gewan A-<br/>minadab, ende Aminadab<br/>gewan Naasson, ende Na-<br/>asson gewan Salmon.<br/>5 Ende Salmon ghe-<br/>wan Boos, by Rachab,<br/>ende Boos gewan Obed by<br/>Ruth, ende Obed ghewan<br/>Jesse.<br/>6 Ende Jesse ghewan<br/>David den Koningh, ende<br/>David de Koningh gewan<br/>Salomon by de ghene die<br/>Kings.</p> | <p>1 <b>O</b>ulat ki kavouytan<br/>ti Jezus Chri-<br/>stus, ka na alak ti<br/>David, ka na alak ti<br/>Abraham.<br/>2 Ti Abraham ta ni-pou-alak<br/>ti Isaac-an, ti Isaac ta ni-pou-alak<br/>ti Jakob-an, ti Jacob ta ni-pou-<br/>alak ti Juda-an, ki tæ'i-a-papar'ap-<br/>pa tyn-da.<br/>3 Ti Judas ta ni-pou-alak na<br/>Fares-an na Zara-an-appa p'ouh-<br/>koua ti Thamar-an. Ti Fares ta ni-<br/>pou-alak ti Esrom-an. Ti Esrom ta<br/>ni-pou-alak ti Aram-an.<br/>4 Ti Aram ta ni-pou-alak ti<br/>Aminadab-an, Ti Aminadab ta ni-<br/>pou-alak ti Naasson-an. Ti Naas-<br/>son ta ni-pou-alak ti Salmon-an.<br/>5 Ti Salmon ta ni-pou-alak na<br/>Boos-an p'ouh-koua ti Rachab-<br/>an. Ti Boos ta ni-pou-alak na O-<br/>bed-an p'ouh-koua ti Ruth-an. Ti<br/>Obed ta ni-pou-alak ti Jesse-an.<br/>6 Ti Jesse ta ni-pou-alak ti<br/>David-an ka na Mei-fatou ka Si<br/>bavau. Ti David ka na Mei-fatou<br/>ta ni-pou-alak ti Salomon-an p'ouh-<br/>koua</p> |

CHAP. I. (1) The book of the generation of Jesus Christ, the son of David, the son of Abraham. (2) Abraham begat Isaac; and Isaac begat Jacob; and Jacob begat Judas and his brethren; (3) and Judas begat Phares and Zara of Thamar; and Phares begat Esrom; and Esrom begat Aram; (4) and Aram begat Aminadab; and Aminadab begat Naasson; and Naasson begat Salmon; (5) and Salmon begat Boos of Rachab; and Boos begat Obed of Ruth; and Obed begat Jesse; (6) and Jesse begat David the king; and David the king begat Salomon.



## The Reception of the Christian Gospel in Seventeenth-century Taiwan

Prof. Christopher JOBY

Dept. of Dutch & S. African Studies, Adam Mickiewicz University, Poznan  
Visiting Scholar, Institute of Linguistics, Academia Sinica

Chair: Prof. Kevin CHANG 張谷銘教授

Associate Research Fellow, Institute of History and Philology, Academia Sinica  
中央研究院歷史語言研究所副研究員

二〇二一年三月二十二日（一）下午二時半

Monday, March 22, 2021 2:30 p.m.

中研院史語所研究大樓703會議室

Conference Room 703, Research Building

Institute of History and Philology, Academia Sinica

英文演講，無需報名

主辦單位：



法國遠東學院



中研院史語所